



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Quebec  
Quebec  
G1K 4K1

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Acquisition of a Crane	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3004-18N648/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3004-18N648	<b>Date</b> 2019-04-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCV-006-17632	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCV-8-41234 (006)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-05-13</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Parent, Mélanie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcv006
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2813 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 006

**Inclus dans la présente modification :**

### 1. Question 1 :

Un moyen courant de tester la résistance à l'eau et à la poussière d'un boîtier électronique consiste à utiliser la norme de classification IP. Ceci est un test de temps court. Pour tester IP67, la boîte est immergée dans l'eau pendant une courte période. Si aucune eau n'a pénétré à l'intérieur, le boîtier est conforme à la norme IP67. Les effets à long terme de l'humidité, du type d'humidité (corrosif et d'humidité élevée), des températures extrêmes et des changements rapides de température, des vibrations et des chocs, du rayonnement UV et de l'ozone, ainsi que des produits chimiques, ne sont pas pris en compte.

Par exemple, une boîte en plastique contenant des cartes de circuit ouvert peut être totalement scellée et répondre à la norme IP67, mais, en raison de la pénétration de l'humidité à long terme, l'humidité de l'atmosphère à l'intérieur de la boîte deviendra bientôt la même que celle à l'extérieur de la boîte. Lorsque le taux d'humidité est élevé, les cartes de circuits imprimés peuvent se corroder et tomber en panne.

Notre fournisseur a mis en œuvre une stratégie de protection de l'environnement à long terme garantissant une durée de vie longue et fiable des systèmes électroniques, même dans les conditions les plus difficiles. Cette stratégie comprend la conception et la vérification de la résistance aux effets à long terme de l'humidité, du type d'humidité (corrosif et forte humidité, par exemple), des températures extrêmes et des variations rapides de température, des vibrations et des chocs, des rayons UV et de l'ozone, ainsi que de produits chimiques. Les résultats sont très réussis et prouvés dans des applications militaires et marines à travers le monde.

Les équipements conçus uniquement pour répondre à la norme IP67 ne peuvent pas bénéficier de la même protection. Par exemple, une boîte bien scellée peut permettre une humidité à long terme lors de l'absorption du plastique, entraînant une corrosion à long terme.

La stratégie multiforme à long terme, les caractéristiques de conception et les tests sont clairement expliqués dans les informations annexes. Même en cas de stress hydrique prolongé, les cartes de circuits imprimés internes répondent à la norme IP68, qui est plus stricte que la norme IP67.

Question :

Une grue avec une stratégie de protection de l'environnement démontrée supérieure au test IP67 à court terme sera-t-elle acceptée au lieu de l'exigence IP67 ?

### Réponse 1 :

Oui, tous les équipements de qualités (avec preuves de recherche et développement) supérieurs à la norme IP67 sera considéré.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**